

## Het Sliedrechts Dialect (683)

### Voorgetrokke?

Och, kijk nou is . . . Dat is leuk! Dat is oud! Daer ken 'k hêemel bij wegzwijmele. Wà fijn dà 'k dat aaltijd bewaord het! Kon ze nog mor is wete hoe blij of 'k t'r nog aaltijd mee ben. 't Is bruin, van echt tuigleer. 't Het twêê, deur 't veule gebruik wat groezelig en glimmend geworde, handvatjies. Azzie hêel goed kijkt, zie je dat 'r twêê klaaine kebouterties opgedrukt gestaon hebbe, mor die zijn deur de jaere heen bekant hêemel vervaogd. Aan 't ritsie zit een rôôd pluimpie van draedjies wol. Binnenin zit een piepklaain portemeneeche en ok daerop staot een keboutertie. 'k Het 't voor m'n verjaerdag và m'n oma gekrege toe 'k een maaisie was. 'k Had 't bij Van Mourik in de Kaarekbuurt voor de etelaozie zien staon en was t'r gelijk hêemel weg van. 't Mot nou al meer dan vijftig jaer oud weze. 'k Weet nog percies hoe blij dà 'k t'r mee was toe 'k 't uitpakte. "Mor denk t'r om, hee! Allêên op zondag gebruike om mee te neme naer de kaarek en naer 't sondegaschool!" Nou besef 'k pas dat dat in de vijftiger jaere een biezonder en duur kedo gewist mò zijn. Wat een prachtig lere kaaindertassie . . .

### Kroele

Trewijl 'k mè dat bruine tassie op schoot zit, gao m'n gedachte trug naer vroeger. Vàzellef wier 'k vernoemd naer m'n oma. Dat was toe hêel gewoon. 'k Denk nie dà me vaoder en moeder ooit aan 'n aandere naam gedocht zalle hebbe. "Jij ben ok een echte Korstiana, net as ik, een echte Korsjonnao!" Dan sloog ze d'r aareme om me heene en dan stinge me saome een hortie heen en weer te daaine. Ik was nog klaain, m'n hôôd kwam nie hôôger dan d'r buik en ik sloeg m'n aarempies dan om heur grôôte rokke. Ze hê, glôôf 'k, nooit ronduit gezeed dà ze dol op me was, mor 'k het 't wel aaltijd zô gevoeld. Ze kon me op zô'n speciaole, lieve menier aankijke . . . "Jij", zee ze dan trots en blij, "jij bè mijn naamgenootjie!" Nou was 'k nie d'n êênigste Korsjonnao bij ons in de femilie, belnêent, d'r wazze d'r veul meer naer d'r vernoemd. Toch is vraege aa m'n nichte of hullie ok zô gekoesterd wiere en of oma met hullie ok zô kon gaon staon kroele.

### Snoeperijchies

Nog zô iets leuks. Oma en Opa weunde achter heulieze fietse- en kachelwinkel in Wijk A, naest een bakkerswinkeltjie waer ze netuurlijk ok snoeperijchies verkoche. Oma maokte d'r dikkels een hêel tenêelstuksie van. "Nou krij 'k toch opêêns zô'n verschrikkelijke trek in wat lekkers, mor 'k weet nie in wat. Zou jij 't wete?" "Ja oma, een schuine drop! Of . . . een spekkie! Neeje toch mor een tôôverbal, of een zuurbal. Een zuurstok!" "Weet jie wat? Gao jij mor gaauw naer buuvrouw Bogerd en kies voor mijn is 't aalder, aalderlekkerste uit wà ze hebbe, want ik ken 't nie houwe van de trek." Aaltijd weer was er die spanning. Zou ze echt zo'n trek hebbe, of . . .? "Kijk oma, 'k heb 'n zouten drop gekoze" "Ha lekker, geef mor gaauw!" Ze nam dan voorzichtig een liksie, of dee asof, en d'r gezicht betrok dan hêemel. Nog een aerzelende lik. "Neeje, 't vaal me tege, wi jij 'm messchie?" vroog ze dan met een vies gezicht. Dat hoefde ze mor êêne keer te vraege netuurlijk . . .

### Kloenezaksie

Op een keer was oma jaerig. Aalle tantes zouwe netuurlijk 's middas al komme. Wat wou 't geval? Opa kon aareg goed nette boete, want hij was dol op netjies zette daer aan de revier en overdiep. Voor aalle dochters had ie toe een kloenezak gemaakt. Aalle vrouwe konne ommers in die tijd de prachtigste troie braaie, en sokke netuurlijk. Kloentjies wol die over wazze

konne dan in dat zelfgemaakte netjie van opa's. Aalles zat dan netjies bij mekaar en je kon deur dat netjie gelijk zien welk bollechie wol dà je mos hebbe om te stoppe. "Nou krijg jij ok een klaain kloenezaksie omdà jij ok aaltijd zit te prutse mè draedjies en wol en omdà je zô dol op tôôvere (punniken) ben, mor niks tege de anderes zegge, hoor, want jij krijg 't allêên! Echt niks zegge, hee! Douwt 't nou mor gaauw weg!"

### **Waerom . . .**

As kaaind hè 'k t'r nooit bij stil gestaon. Pas as grôôt mens gao je je aaige reaolizere dà je faailijk messchie wel aareg voorgetrokke wier. Zou dat echt zô gewist zijn? Dat lere tassie, die snoeperijchies en dat kloenezaksie zette me wel aan 't denke. Was 't echt zô, dà naomgenootjies voorgetrokke wiere? Of de oudstes? Dà ze soms voorkeur hadde, dat lijk me logisch, mor liete ze dat echt zô opelijk maareke? Ik het 't de leste tijd zô hier en daer is naegevroege en ik kan u verzekere dat 't soms bar en bôôs was. Ouwere mense kenne daer 'n hêêl boeksie over ope doen. Vraeg 't mor is nae! D'r zit nog 'n hôôp verburrege leed, of zeeje ze vroeger verburrege lêêd? Hoe dan ok, ik stop t'r nou mee. Weet u waerom? 'k Gao dat ouwe verweerde kloenezaksie opzoeke en dan stop 'k dat in dat ouwe bruine kaaindertassie. Die twêê hore voor aaltijd bij mekaar! U snap zeker wel waerom?!

Korsjonno

Op onze website [www.historie-sliedrecht.nl](http://www.historie-sliedrecht.nl) is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôôme van de families Nieuwpoort en Van Eck. 't Verhaol van deuze week is ok te beluistere. Kom ok 's 'n kijksie neme op woensdagmiddag in onze waarekruimte in "Het Onderhuys", Kaarkbuurt 243.